



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра лингвистики и лингводидактики



Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины	Б1.В.ДВ.03.02 «СТИЛИСТИКА КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА»
Направление подготовки	45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»
Профиль подготовки	«Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)»
Квалификация выпускника –	бакалавр
Форма обучения – очная с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий	

Согласовано с УМК МИЭЛ

Протокол № 4 от « 22 » мая 2024 г.

Председатель _____

Е. В. Крайнова

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 9 от «20» мая 2024 г.

Зав. кафедрой _____

Е. А. Колодина

Иркутск 2024 г.

Содержание

I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	5
4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
4.3. Содержание учебного материала	9
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
4.3.2. Перечень тем, выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	12
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	12
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	12
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	12
а) перечень литературы	13
б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы	13
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	13
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	13
6.2. Программное обеспечение	14
6.3. Технические и электронные средства обучения	15
VII. Образовательные технологии	15
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	16

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:

Цель освоения дисциплины заключается в формировании целостного представления о стилистике современного китайского языка, о закономерностях функционирования китайского языка в различных сферах жизни общества, а также в овладении навыками интерпретации и применения средств языковой выразительности, что необходимо для осуществления межкультурной коммуникации в будущей профессиональной сфере.

Задачи дисциплины заключаются в:

- формировании системного представления об основных чертах и языковых особенностях различных функциональных стилей;
- описании стилистических приёмов современного китайского языка;
- овладении правилами речевого этикета, принятыми в китайской культуре.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Стилистика китайского языка» относится к дисциплинам по выбору Блока 1 профиля «Межъязыковая и межкультурная бизнес-коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)» и читается на 4 курсе в 1 семестре.

2.2. При изучении дисциплины Б1.В.ДВ.03.02 «Стилистика китайского языка» необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами Б1.О.15 «Практический курс китайского языка», Б1.В.07 «Практическая фонетика китайского языка», Б1.В.10 «Практическая грамматика китайского языка», Б1.В.03 «Практический курс профессионального перевода (китайский язык)».

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Б1.В.ДВ.04.01 «Язык средств массовой информации (китайский язык)», Б1.В.ДВ.04.02 «Китайский речевой этикет».

Место курса в профессиональной подготовке студентов обусловлено необходимостью овладения студентами теоретическими и практическими языковыми навыками в достаточном объёме для дальнейшего использования в целях продолжения образования и самообразования в рамках выбранной профессиональной деятельности.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки (специальности): 45.03.02 «Лингвистика».

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<p>ПК-1 Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на освоение дополнительной общеобразовательной программы</p>	<p>ИДК_{ПК1.1} Разрабатывает и организует дополнительные образовательные программы, разрабатывает отдельные их компоненты (в том числе с использованием ИКТ)</p>	<p>Знать: основные направления развития стилистики как научной дисциплины в трудах западных, российский и китайских исследователей; историю формирования стилистики как науки; базовые термины и понятия данной дисциплины; определения функциональных стилей; особенности китайских стилистических приёмов и средств языковой выразительности; порядок выполнения анализа китайского текста.</p> <p>Уметь: дифференцировать функциональные стили и осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с особенностями определённого функционального стиля; определять выразительные средства и стилистические приёмы в текстах различных функциональных стилей; анализировать китайские тексты различных функциональных стилей.</p> <p>Владеть: навыками отбора языковых средств в соответствии с определённой ситуацией общения.</p>

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 3,0 зачётные единицы, 108 часов, в том числе 30 часов – лекции, 30 часов – практическая подготовка, 2 часа – КСР, 2 часа – консультации, 8 часов – КО, 36 часов – самостоятельная работа.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий – 108 часов.

Форма промежуточной аттестации – зачёт.

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа (в том числе внеаудиторная СР, КСР)	
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние	7			6	6		6	Устный опрос

	Тема 1. Стилистика как отдельная научная дисциплина (российская лингвистическая традиция)	7			2	2		2	
	Тема 2. Стилистика китайского языка. Место стилистики в китайском языкознании	7			2	2		2	
	Тема 3. История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции	7			2	2		2	
2	Раздел 2. Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	7			12	12		12	Устный опрос
	Тема 1. Стилистическая характеристика лексики современного китайского языка	7			2	2		2	
	Тема 2. Словообразовательные особенности слов с добавочным стилистическим значением	7			2	2		2	
	Тема 3. Изобразительно-выразительные средства китайского языка	7			2	2		2	
	Тема 4. Стилистическая характеристика фразеологии современного китайского языка	7			2	2		2	
	Тема 5. Стилистический синтаксис современного китайского языка	7			2	2		2	
	Тема 6. Особые стилистические приёмы и стилистические фигуры речи	7			2	2		2	
3	Раздел 3. Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили	7			12	12		18	Устный опрос
	Тема 1. Понятие функционального стиля и принципы классификации системы функциональных стилей	7			2	2		3	
	Тема 2. Функциональные параметры и структурно-языковые научного стиля	7			2	2		3	
	Тема 3. Функциональные параметры и структурно-языковые официально-делового	7			2	2		3	

стиля								
Тема 4. Функциональные параметры и структурно-языковые публицистического стиля	7			2	2		3	
Тема 5. Функциональные параметры и структурно-языковые разговорного стиля	7			2	2		3	
Тема 6. Функциональные параметры и структурно-языковые ресурсы литературно-художественного стиля	7			2	2		3	
Вид промежуточной аттестации	7	8 (КО)					2 (КСР)	Зачёт (в устной форме)
Итого в семестре 108 часов (включая КО – 8 часов)	7	108		30	30	2	38	8

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоёмкость (час.)		
	7 семестр					
1	Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние.	Изучение теоретического материала по теме. Подготовка к устному опросу. Подготовка к докладу на практическом занятии. Подготовка к участию в обсуждении.	В течение семестра	6	Устный опрос.	По разделу V рабочей программы
2	Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	Изучение теоретического материала по теме. Подготовка к устному опросу. Подготовка к докладу на практическом занятии. Подготовка к участию в обсуждении.	В течение семестра	12	Устный опрос.	По разделу V рабочей программы
3	Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили.	Изучение теоретического материала по теме. Подготовка к устному опросу. Подготовка к докладу на практическом занятии. Подготовка к участию в обсуждении.	В течение семестра	18	Устный опрос.	По разделу V рабочей программы
Общий объём самостоятельной работы по дисциплине (час)				36		
Из них объём самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)				36		

4.3. Содержание учебного материала

Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние

Тема 1. Стилистика как отдельная научная дисциплина (российская лингвистическая традиция).

Стилистика как наука. Понятие стиля. Предмет стилистики.

Основные категории стилистики. Изобразительно-выразительные средства.

Функциональный стиль.

Направление, уровни, значение стилистики.

Тема 2. Стилистика китайского языка. Место стилистики в китайском языкознании.

Пять направлений стилистики в китайском языкознании.

修辞学: предмет, задачи, функции.

Тема 3. История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции.

Первые стилистические исследования. Развитие китайской стилистики до XX века.

История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции.

Отличия в понимании понятия «стилистика» на Западе и в Китае.

Раздел 2. Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика

Тема 1. Стилистическая характеристика лексики современного китайского языка.

Экспрессия в речи и в языке. Содержательная основа экспрессии и формальные признаки экспрессии.

Системно-языковые носители экспрессивности в китайском языке. Эмоционально-экспрессивное значение слова.

Функционально-экспрессивная окраска слов в китайском языке.

Коннотативное значение слова.

Тема 2. Словообразовательные особенности слов с добавочным стилистическим значением.

Словосложение как способ образования слов с добавочным стилистическим значением.

Полуаффиксация как способ образования слов с добавочным стилистическим значением.

Аффиксация как способ образования слов с добавочным стилистическим значением.

Тема 3. Изобразительно-выразительные средства китайского языка.

Иносказательное сравнение и его подвиды.

Метонимия в китайском языке.

Уподобление как изобразительно-выразительное средство в китайском языке.

Преувеличение/гипербола.

Тема 4. Стилистическая характеристика фразеологии современного китайского языка.

Фразеология. Общее понимание стилистических ресурсов фразеологии китайского языка.

Чэньюй.

Яньюй – народные речения (поговорки, пословицы).

Речения с усечённой конструкцией, недоговорки-иносказания.

Привычное выражение/идиома

Крылатые выражения, цитаты, отточенные фразы
Виды фразеологизмов по функционально-стилистической классификации.

Тема 5. Стилистический синтаксис современного китайского языка.

Основы стилистического синтаксиса.
Стилистические ресурсы эмфазы.
Стилистическая роль эмфазы.
Особые приёмы создания эмфазы.
Эмфаза частей сложного предложения.

Тема 6. Особые стилистические приёмы и стилистические фигуры речи.

Риторический вопрос.
Двойное отрицание.
Противопоставление/антитеза.
Парное построение.
Последовательное построение.
Последовательное повторение.
Последовательное присоединение.
Последовательное наложение/градация.

Раздел 3. Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили

Тема 1. Понятие функционального стиля и принципы классификации системы функциональных стилей.

Сфера общественного применения языка.
Территориальная и социальная дифференциация языка.
Понятие функционального стиля.
Критерии выделения функциональных стилей.
Классификация и внутренняя дифференциация функциональных стилей.
Функционально-стилистическая норма.
Система функциональных стилей китайского языка.

Тема 2. Функциональные параметры и структурно-языковые научного стиля.

Основные особенности научного стиля.
Подстили и жанровая принадлежность текстов научного стиля.
Лексические особенности научного стиля.
Грамматические и синтаксические особенности научного стиля.

Тема 3. Функциональные параметры и структурно-языковые официально-делового стиля.

Основные стилевые особенности официально-делового стиля.
Подстили и жанровая принадлежность официально-делового стиля.
Лексические особенности официально-делового стиля.
Синтаксические особенности текстов официально-делового стиля.

Тема 4. Функциональные параметры и структурно-языковые публицистического стиля.

Основные стилевые особенности публицистического стиля.
Подстили и жанровая принадлежность текстов публицистического стиля.
Лексические особенности публицистического стиля.
Синтаксические особенности текстов публицистического стиля.

Тема 5. Функциональные параметры и структурно-языковые разговорного стиля.

Основные стилевые особенности разговорного стиля.
 Речевой этикет в Китае.
 Лексические особенности разговорного стиля.
 Грамматические и синтаксические особенности текстов разговорного стиля.

Тема 6. Функциональные параметры и структурно-языковые ресурсы литературно-художественного стиля.

Основные стилевые особенности литературно-художественного стиля.
 Подстили и жанровая принадлежность текстов литературно-художественного стиля.
 Художественная литература Китая.
 Лексические особенности литературно-художественного стиля.
 Грамматические и синтаксические особенности текстов литературно-художественного стиля.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы) *
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	1	Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние.	6	6	Устный опрос.	ПК-1
2	2	Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	12	12	Устный опрос.	ПК-1
3	3	Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили.	12	12	Устный опрос.	ПК-1
	Всего		30	30		

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние.	Изучить теоретический материал по теме. Подготовиться к устному опросу. Подготовиться к докладу на практическом занятии. Подготовиться к участию в обсуждении.	ПК-1	ИДК ПК-1.1
2	Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	Изучить теоретический материал по теме. Подготовиться к устному опросу. Подготовиться к докладу на практическом занятии. Подготовиться к участию в обсуждении.	ПК-1	ИДК ПК-1.1
3	Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили.	Изучить теоретический материал по теме. Подготовиться к устному опросу. Подготовиться к докладу на практическом занятии. Подготовиться к участию в обсуждении.	ПК-1	ИДК ПК-1.1

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов играет важную роль в освоении дисциплины, в значительной мере способствует формированию навыков исследовательской работы. Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, которая предполагает работу с лекционным материалом, первоисточниками, в том числе на иностранных языках, работу в библиотеке и/или с Интернет-ресурсами. Контроль за выполнением самостоятельной работы осуществляется преимущественно во время практических занятий.

Самостоятельная работа предполагает: проработку темы, рассмотренной на предыдущем лекционном занятии, включая повторение пройденного материала и уточнение отдельных моментов, которые вызывают вопросы; подготовку ответов на вопросы к практическому занятию, опираясь на рекомендуемую литературу, с возможным привлечением Интернет-ресурсов; составление словаря лингвистических терминов по соответствующей тематике; подбор языкового материала, иллюстрирующего рассматриваемые в рамках разбираемой темы положения (желательно использовать примеры на разных языках); при необходимости подготовить мультимедийное сопровождение и/или раздаточный материал.

В рамках данной дисциплины на самостоятельную работу отводится 36 часов.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) перечень литературы

– основная литература

1. Калинин, О. И. Стилистика китайского языка: теория и практика : учебник / О. И. Калинин, Л. А. Радус. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ВКН, 2023. – 392 с. – ISBN 978-5-7873-1994-1. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/413267> (дата обращения: 10.03.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

– дополнительная литература

1. Воропаев, Н. Н. Китай: имена на все времена. Прецедентные персонажи. Лингвокультурологический словарь-справочник для изучающих китайский язык, культуру, историю, литературу Китая : справочник / Н. Н. Воропаев. – 2-е изд., испр. – Москва : ВКН, 2018. – 384 с. – ISBN 978-5-7873-1463-2. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/115591> (дата обращения: 10.03.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Задоев, Т. П. Начальный курс китайского языка : учебник / Т. П. Задоев, Х. Шуин ; ответственный редактор М. В. Крюков. – 7-е изд. – Москва : ВКН, [б. г.]. – Часть 1 – 2022. – 304 с. – ISBN 978-5-7873-1873-9. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/346223> (дата обращения: 09.03.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Кобжицкая, О. Г. Введение в стилистику китайского языка : учеб.-метод. пособие / О. Г. Кобжицкая ; рец.: О. В. Дементьева, Т. Е. Шишмарева ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. – 89 с. ; 20 см. – ISBN 978-5-9624-1553-6 : 175.00 р. – Текст : непосредственный.

4. Корнилов, О. А. Жемчужины китайской фразеологии [Электронный ресурс] : научное издание / О. А. Корнилов. – 2-е изд., испр. и доп. – ЭВК. - М. : Университет, 2010. – 347 с. – Режим доступа: ЭЧЗ «Библиотех». – Неогранич. доступ. – ISBN 978-5-98227-720-6.

5. Практический курс китайского языка : учебник: в 2 т. / ред. А. Ф. Кондрашевский. – 9-е изд., испр. – М. : АСТ : Восток-Запад, 2008. – 21 см. - ISBN 978-5-17-013706-0. - ISBN 978-5-478-00130-8. Т. 1. – 2008. – 400 с. – ISBN 978-5-17-031004-3. – ISBN 978-5-478-00131-5 (5 экз.).

6. Щичко, В. Ф. Перевод с русского языка на китайский. Практический курс : учебное пособие / В. Ф. Щичко. – 2-е изд., испр. – Москва : ВКН, 2019. – 240 с. – ISBN 978-5-7873-1386-4. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/346124> (дата обращения: 10.03.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- Большой китайско-русский/русско-китайский словарь: <https://bkrs.info/>
- Китайско-китайский словарь: <https://www.zdic.net>
- Корпус: <http://corpus.zhonghuayuwen.org/>
- Корпус: http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp

В системе образовательного портала ИГУ (<http://educa.isu.ru/>) размещены методические материалы и задания по дисциплине Б1.В.ДВ.03.02 «Стилистика китайского языка».

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

Для реализации данной дисциплины используются специальные помещения:

– учебные аудитории для лекционных и семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:

Аудитория на 16 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для предоставления информации большой аудитории:

экран ScreenMedia 180x180,

проектор – InFocus IN114,

Моноблок HP 2z362ea (Intel Core i5) .

ПО – Microsoft Windows 10, Microsoft Office Professional Plus 2010,

Kaspersky Endpoint Security

Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Стилистика китайского языка»;

– аудитории для организации самостоятельной работы:

Аудитория на 15 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

15 компьютеров (AMD Athlon64) с доступом к сети интернет,

1 компьютер оператора (AMD Athlon64),

ПО – Microsoft Windows 7,

Microsoft Office Professional Plus 2010,

1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях,

Архиватор RAR WinRAR 5,

Far Manager v3,

КонсультантПлюс: Версия Проф,

Kaspersky Endpoint Security

– помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:

шкафы, расходные материалы,

6 ноутбуков,

4 переносных комплекта:

Экран на штативе ScreenMedia Apollo, проектор переносной – Epson EB-X24,

ноутбук HP 255 G7 (Intel Core i5),

ПО – Microsoft Windows 10 OEM, Microsoft Office Professional Plus 2010,

Kaspersky Endpoint Security

6.2. Программное обеспечение:

Операционные системы:

- Microsoft Windows (версии Vista, 7, 10)
 - ALT Linux
- Пакеты офисных приложений:
- Microsoft Office (ред. Professional Plus, Standard; вер. 2007, 2010, 2013)
 - LibreOffice, OpenOffice
- Интернет-браузеры:
- YandexBrowser
 - Атом
 - Mozilla Firefox
 - Google Chrome
- Прикладное ПО для работы с документами:
- Архиватор RAR WinRAR (5.x Версия Академическая)
 - Far Manager
 - Adobe Reader
- Средства антивирусной защиты:
- Kaspersky Endpoint Security
- Онлайн сервисы:
- Видео конференц система bbb.isu.ru (система BigBlueButton)
 - Образовательный портал educa.isu.ru (система LMS Moodle)
 - Видеохостинг cloud.isu.ru (система NextCloud)

6.3. Технические и электронные средства:

Электронные средства обучения по дисциплине Б1.В.ДВ.03.02 «Стилистика китайского языка» размещены на образовательном портале ИГУ (<http://educa.isu.ru/>).

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий:

- работа в мультимедийном классе;
- работа в малых группах;
- обучающие игры (ролевые, имитационные, деловые, образовательные и др.);
- интерактивное занятие с применением видео- и аудиоматериалов.

Также в учебном процессе активно используются дистанционные образовательные технологии. По дисциплине Б1.В.ДВ.03.02 «Стилистика китайского языка» на образовательном портале ИГУ educa размещены следующие виды дистанционных образовательных технологий:

- электронные учебники и методическая литература;
- электронные презентации, содержащие тематические иллюстрации по дисциплине «Стилистика китайского языка».

Наименование тем занятий с указанием форм/методов/технологий обучения:

№ п/п	Тема занятия	Вид занятия	Форма / Методы/технологии дистанционного, интерактивного	Количество часов

			обучения	
1	2	3	4	5
1	Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние.	Практическое занятие	интерактивное занятие с применением мультимедийных материалов; дискуссия	6
2	Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	Практическое занятие	интерактивное занятие с применением мультимедийных материалов; дискуссия	12
3	Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили.	Практическое занятие	интерактивное занятие с применением мультимедийных материалов; дискуссия	12
Итого часов:				30

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы (ОМ):

8.1.1. Оценочные материалы для текущего контроля

Текущий контроль осуществляется в виде контрольных мероприятий по темам дисциплины и во время устных ответов студентов на занятиях (устный опрос по теме, контрольное чтение).

Материалы для проведения текущего контроля знаний студентов:

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1	Устный опрос.	Стилистика как научная дисциплина: история возникновения и современное состояние.	ИДК ПК-1.1
2	Устный опрос.	Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика	ИДК ПК-1.1
3	Устный опрос.	Функционально-стилевая стратификация языка. Языковые и речевые стили.	ИДК ПК-1.1

Демонстрационный вариант устного опроса

по теме № 2 раздела 1 «Стилистика китайского языка. Место стилистики в китайском языкознании»

1. Назовите варианты перевода термина «стилистика» на китайский язык.
2. Разъясните понятие 修辞学.
3. Объясните понятия 文体学 и 风格学.
4. Расскажите о функциях и задачах 修辞学.
5. Поясните понятие 语体学.

Критерии оценки устного опроса:

Критерии оценки	Оценка
Исчерпывающий, точный, грамотно сформулированный ответ, демонстрирующий хорошее знание и понимание вопросов темы.	отлично
Хорошее знание и понимание вопросов темы, но с незначительными неточностями.	хорошо
Наличие пробелов в усвоении основного материала, значительные неточности и ошибки в изложении ответа.	удовлетворительно
Незнание ответов на вопросы темы, отсутствие готовности к практическому занятию.	неудовлетворительно

8.1.2. Оценочные материалы для промежуточной аттестации в форме зачёта

Примерный перечень вопросов к устному зачёту:

1. Определение стиля. Разные подходы к пониманию термина «стиль» в лингвистике.
2. Предмет стилистики. Определение стилистики как науки.
3. Функциональный стиль речи. Общее понимание.
4. Выразительные средства языка как предмет лингвистики.
5. Направления современной стилистики.
6. Стилистика декодирования.
7. Стилистика текста.
8. Стилистика языка и стилистика речи по В. В. Виноградову.
9. Значение изучения стилистики.
10. «Четыре стилистики» в китайском языкознании.
11. 修辞 – происхождение понятия. Современное понимание.
12. 修辞学: предмет, задачи, функции (по Ван Сицзе).
13. 文体, 语言风格 – содержание понятий.
14. 语体, 语体学: предмет, задачи, функции.
15. История формирования стилистических исследований в Китае.
16. Основные направления изучения стилистики в Китае в настоящее время (XX век).
17. Отличия понимания предмета и задач стилистики в лингвострановедческом наследии западных, российских и китайских языковедов.
18. Краткая история изучения стилистики в Китае.
19. Добавочное стилистическое значение.
20. Коннотативное значение слова (коннотации животных, чисел, цветов).
21. Основные виды сравнения 比喻.

22. 借代 – стилистическая характеристика.
23. 比拟, 夸张 – стилистическая характеристика.
24. Основные признаки фразеологизмов.
25. Чэньюй – стилистическая характеристика, прагматическая характеристика параллелизма чэньюя.
26. 谚语, 歇后语 – стилистическая характеристика.
27. Понятие стилистического анализа.
28. Синтаксических критерий в стилистике СКЯ.
29. Эмфаза. Общее понимание.
30. Эмфаза различных членов предложения (подлежащее, дополнение, сказуемое, определение).
31. Фразовая эмфаза. Фразовые частицы в китайском языке.
32. Стилистическая реприза.
33. Стилистически обоснованная трансформация предложения.
34. Эмфаза сложного предложения.
35. Риторический вопрос.
36. Двойное отрицание.
37. Фигуры речи: антитеза и парное построение.
38. Фигуры речи: последовательное построение (отличия от 对偶) и повтор.
39. Фигуры речи: последовательное присоединение, градация, эллипсис.
40. Система функциональных стилей СКЯ – два подхода (структурализм и динамический структурализм).
41. Характеристика публицистического стиля СКЯ.
42. Подстили и жанровая принадлежность текстов публицистического стиля.
43. Лексические особенности публицистического стиля.
44. Грамматические и синтаксические особенности публицистического стиля.
45. Характеристика научного стиля СКЯ.
46. Подстили и жанровая принадлежность текстов научного стиля.
47. Грамматические и синтаксические особенности научного стиля.
48. Характеристика официально-делового стиля СКЯ.
49. Подстили и жанровая принадлежность текстов официально-делового стиля.
50. Лексические особенности официально-делового стиля.
51. Синтаксические особенности текстов официально-делового стиля.
52. Характеристика литературно-художественного стиля СКЯ.
53. Подстили и жанровая принадлежность текстов литературно-художественного стиля.
54. Лексические особенности литературно-художественного стиля.
55. Грамматические и синтаксические особенности текстов литературно-художественного стиля.
56. Характеристика разговорного стиля СКЯ.
57. Речевой этикет в Китае.
58. Лексические особенности разговорного стиля.
59. Грамматические и синтаксические особенности разговорного стиля.

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1.	Зачёт	Все разделы и темы учебной дисциплины	ПК-1 ИДК ПК-1.1

Критерии оценки устного ответа студента на зачёте:

– выставляется оценка «зачтено», если студент демонстрирует достаточно высокий уровень владения терминологией и материалом дисциплины, умеет анализировать и аргументировать свой ответ, иллюстрировать его примерами;

– выставляется оценка «незачтено», если студент некорректно использует терминологию и демонстрирует незнание материала дисциплины, не понимает задаваемых ему вопросов, не может привести примеров.

Разработчик:


(подпись)

доцент кафедры лингвистики и лингводидактики Л. В. Кирюхина
(занимаемая должность) (Ф.И.О.)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учитывает рекомендации ОПОП 45.03.02 «Лингвистика» по направлению и профилю подготовки «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)».

Программа рассмотрена на заседании кафедры лингвистики и лингводидактики « 20 » мая 2024 г. Протокол № 9.

Зав. кафедрой  _____ Е. А. Колодина

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры–разработчика программы.